AMATEURSPORTVEREIN Ratschings

RATSCHINGS MOUNTAIN TRAILS

NEXT YEAR EDITION

>18.06.2023<

RATSCHINGS SKY TRAIL

27,0 KM | 1610 M | 1050 M

NEW!

RATSCHINGS MOUNTAIN TRAIL

17,7 KM | 950 M | 390 M & 2X2

STAFFEL WOMEN
RELAIS MEN
STAFFETTA MIXED

www.ratschings-mountaintrail.it

PREMIUM PARTNER

Ratschings-Jaufen Racines-Giovo

Ratschings Racines

Raiffeisen

SOURCE OF POWER enermore

SÜDTIROL

„A RUN THROUGH MAGICAL NATURE“

GOLD PARTNER

rent and go SPORT YOURSELF

mader partnership for life

TRENKWALDER & PARTNER

APOTHEKE FARMACIA GILFENKLAMM

SILVER PARTNER

STERZING·VIPITENO MILCHHOF STERZING LATTERIA VIPITENO

SPEZIALBIER-BRAUEREI FORST BIRRA-BIÈRE-BEER-BIER

EMP elektro

das bad il bagno www.dasbadilbagno.it

GOLD SPONSOR

165 frick Metzgerei und Landwirtschaft Macelleria, salumeria e agricoltura seit/dal 1854

Walcher

SPORT Center sportislife

Luis Trenker EIN TEIL VON MIR

SILVER SPONSOR

GROEBMER MASCHINENBAUMECHANIK LAVORAZIONE MECCANICA

manufact Innen Ausbau Interni

Mein Radio SÜDTIROL Südtirols bester Musikmix!

DE Die Freude und Begeisterung am Laufen steht für mich als Mitglied des RMT im Zentrum. Diese Freude mit andern teilen zu können und mit einem motivierten Team an einer so großen Sache arbeiten zu dürfen ist super. Die Freude in den Gesichtern der Sportlerinnen und Sportler, sowie aller Mithelfenden zu sehen belohnt jede einzelne Sekunde an Vorbereitung.

IT Come membro del RMT, la gioia e l‘entusiasmo della corsa sono al centro di tutto ciò che faccio. È bello poter condividere questa gioia con gli altri e lavorare con un team motivato per una causa così importante. Vedere la gioia nei volti degli atleti e di tutti gli aiutanti ripaga ogni singolo secondo di preparazione.

EN As a member of the RMT, the enthusiasm and passion for running is at the heart of everything I do. It is great to share this joy with others and to work in a motivated team on such a great event. Seeing the happiness in the faces of the athletes and all the volunteers rewards every single second of preparation and effort.

Doris Gasteiger / *Communication*

Die Trailrunningszene boomt und es ist für uns eine große Herausforderung und Motivation sich darin zu etablieren. Über verschiedenste Kanäle und professionellem Content versuchen wir, auf unsere einmalige Berglandschaft aufmerksam zu machen. Ich denke, wir sind auf dem richtigen Weg und das Event hat die besten Voraussetzungen, um in den nächsten Jahren weiter zu wachsen.

La scena del trail running è in piena espansione e per noi è una grande sfida e una motivazione per affermarci. Cerchiamo di attirare l‘attenzione sul nostro paesaggio montano unico, attraverso vari canali e contenuti professionali. Credo che siamo sulla strada giusta e che l‘evento abbia i migliori presupposti per crescere ulteriormente nei prossimi anni.

The trail running scene is booming and it is a great challenge and motivation for us to establish ourselves in it. We try to draw attention to our unique mountain landscape through various channels and professional content. I think we are on the right path and our event has the best prerequisites to grow further in the next years.

Lukas Bacher / *Social Media*

OK TEAM

Nach 30 Jahren Wasserfallerlauf war es an der Zeit für etwas Neues. Die Idee für den RMT entstand bereits vor einigen Jahren und nun stehen wir vor der 2. Auflage. Zugegeben - als wir vor 3 Jahren mit der Planung begonnen haben, war mir nicht klar, was auf uns zukommt. Dank des großen Zusammenhalts und Einsatzes eines jeden einzelnen in unserem Team konnten wir etwas Großartiges auf die Beine stellen. Wir sind dabei stets auf offene Ohren und viele helfende Hände gestoßen. Dafür ein großes Danke an mein Team, unsere Sponsoren und die vielen freiwilligen Helfer – aber auch an alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Dopo 30 anni di "Wasserfallerlauf", era giunto il momento di fare qualcosa di nuovo. L'idea del RMT è nata qualche anno fa e ora stiamo per iniziare la seconda edizione. In effetti, quando abbiamo iniziato a pianificare 3 anni fa, non mi rendevo conto di cosa ci aspettasse. Grazie alla grande coesione e all'impegno di tutti i membri del nostro team, siamo riusciti a mettere insieme qualcosa di grandioso. Abbiamo sempre trovato orecchie aperte e molte mani che ci hanno aiutato. Per questo, un grande ringraziamento va alla mia squadra, ai nostri sponsor e ai numerosi volontari, ma anche a tutti i partecipanti.

After 30 years of former "Wasserfallerlauf", it was time for something new. The idea for the RMT was born a few years ago and now we are about to start the 2nd edition. Admittedly - when we started planning 3 years ago, I didn't have a clue what was waiting for us. Thanks to the great team spirit and commitment of everyone in our team, we were able to create something great. Our open minded partners always had a helping hand for us. For this, a big thank you to my team, our sponsors, and the many volunteers - but also to all the athletes.

Hanspeter Schölzhorn / *OK Chief*

Ratschings Mountain Trails ist für mich eine Idee, die Wirklichkeit geworden ist. Wenn man selbst Laufsport bis zu einem gewissen Niveau machen konnte, dann bleibt davon etwas in einem zurück. Und von dem möchte man gerne etwas weitergeben. Sehr erfreulich ist, dass es in puncto Nachfolge auch Athleten aus unserem Verein gibt und dass die Idee Ratschings Mountaintrails vom OK-Team mit viel Begeisterung getragen wird.

Per me Racines Mountain Trails è un'idea che è diventata realtà. Sono stato in grado di poter fare gare di corsa fino a un certo livello. Allora la passione per la corsa rimane e di seguito la vorrei condividere e passare avanti, impegnandomi nell' organizzazione dei Racines Mountain Trails. È molto gratificante che ci siano anche atleti appassionati del nostro club a gareggiare con successo e che l'idea di Racines Mountaintrails sia sostenuta con grande entusiasmo dal comitato organizzativo.

Ratschings Mountain Trails is an idea that has become reality for me. If you have been able to do a certain amount of running, then something of it stays in you. And you would like to pass some of it on. It is very pleasing that there are also athletes from our club in the succession and that the idea of the Ratschings Mountain Trails is supported by the organisation team with a lot of enthusiasm.

Andreas Brunner / *Technical Team*

Das Laufen wurde für mich in den letzten Jahren mehr und mehr vom Hobby zu einer großen Leidenschaft.Im Trailrunning treffen sich 2 meiner liebsten Freizeit Beschäftigungen: das Bergsteigen/Wandern und das Laufen. Somit war ich von der Strecken-Idee von Andreas sofort begeistert. Ein besonderes Anliegen ist es, ein Event für alle zu organisieren. Also für Jung bis Alt, vom Hobby Läufer bis zum ambitionierten Athleten. Vielleicht gelingt es uns auch Dein Interesse zu wecken...!?

Negli ultimi anni, la corsa è diventata per me sempre più una passione, piuttosto che un hobby. Il trail running è il punto d'incontro di due delle mie attività preferite nel tempo libero: l'alpinismo/escursionismo e la corsa. Per questo sono stato subito entusiasta dell'idea del percorso di Andreas. È una nostra particolare preoccupazione organizzare un evento per tutti. Quindi per giovani e meno giovani, da corridori per hobby ad atleti ambiziosi. Forse riusciremo a suscitare anche il tuo interesse?!

Over the last few years, running has increasingly become a passion for me, rather than a hobby. Trail running is the symbiosis of two of my favourite leisure activities: mountain hiking and running. So, I was immediately enthusiastic about Andreas' idea of our trail line. It is a special concern of ours for organise an event for everyone. So, for young and old, from hobby runners to ambitious athletes. Perhaps we will also succeed in making you interested...?

Benjamin Eisendle / *Technical Team*

Als Präsident des Sportvereins Ratschings freut es mich besonders, dass wir ein so begeistertes Komitee zusammenstellen konnten. Wir haben gemeinsam ein Event mit herrlichen Strecken auf die Beine gestellt und möchten damit unsere LäuferInnen begeistern.

In qualità di presidente dell'Associazione sportiva di Racines, sono particolarmente lieto che siamo riusciti a mettere insieme un comitato così entusiasta. Insieme abbiamo organizzato un evento con percorsi meravigliosi e vogliamo essere d'ispirazione per i nostri corridori.

As President of the Ratschings Sports Association, I am particularly pleased that we have been able to put together such an enthusiastic organisation team. Together we created a trail run with wonderful tracks and want to inspire our runners.

Erwin Schölzhorn / *Treasurer*

Es wird sicher wieder eine tolle Veranstaltung. Da ich selbst Läufer bin, kann ich sagen, dass wir wunderschöne Strecken in unseren Bergen haben.

Ancora una volta sarà sicuramente un grande evento. Essendo io stesso un corridore, posso dire che le nostre montagne offrono sentieri bellissimi.

It will for sure be again a great event. Being a runner myself, I can attest that we have beautiful trails in our mountains.

Hannes Eisendle / *Technical Team*

Verantwortlich für den Inhalt: ASV Ratschings | Fotos: ASV Ratschings, shutterstock | Grafik & Layout: freund.bz

Rauf auf die Klammalm

In **Flading**, bei km 5, lassen die Trail-Runner die Talsohle nun hinter sich und bewältigen auf dem zweiten Streckenabschnitt die erste Höhenstufe bis zur Klammalm. Nach der Brücke verläuft die Strecke auf einem alten Zufahrtsweg, bevor es in alpineres Gelände geht und man schnell an Höhe gewinnt.

Oberhalb der Baumgrenze erwartet die Teilnehmer ein erstes Highlight des Rennens, denn die Strecke verläuft über einen auf 1.970 m Meereshöhe liegenden Bergrücken mit wunderbarer Rundumsicht.

Bis zur etwas tiefer gelegenen Klammalm ist es dann nicht mehr weit. Dort befindet sich die zweite Verpflegungsstation von wo an die Strecken des Mountain Trails und des Sky Trails getrennt verlaufen.

Fino alla baita Klammalm

A **Flading**, al km 5, i trail runner affrontano il primo passo fino alla Klammalm. Dopo il ponte, il percorso comincia ad essere impegnativo e raggiunge quota 1.970 m. Il panorama è meraviglioso.

Alla Klammalm si trova il secondo punto di ristoro, da dove si snodano i due sentieri.

3

Der Almenlauf

Nach der Klammalm geht es für die Läufer auf den dritten Streckenabschnitt. Zuerst kurz über eine Forststraße entlang etwas abwärts bis zum Einstieg in den Wanderweg der Ratschinger Almenwanderung. Dieser wohl schönste Streckenabschnitt des gesamten Trail-Laufs verläuft mit moderaten Auf- und Abwärtspassagen großteils oberhalb der Baumgrenze.

Dabei passieren wir die innere und die äußere Wumblsalm, laufen an einem schönen Aussichtspunkt mit Wetterkreuz vorbei und absolvieren die letzte markantere Steigung des Rennens bis zur Saxnerhütte.

La malga

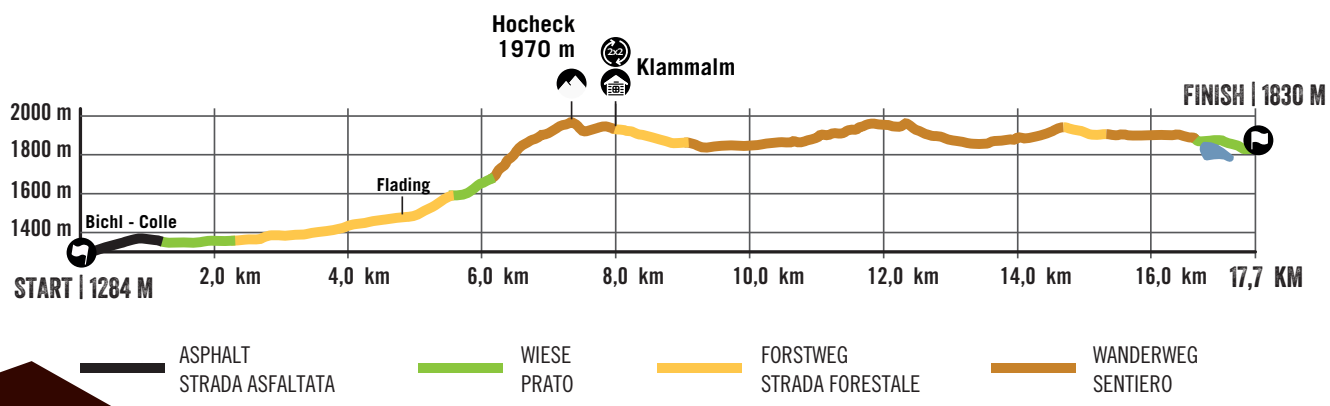
Superata la Klammalm, per gli atleti è ora di affrontare la terza parte di gara. Prima si affronta un breve tratto di strada forestale in leggera discesa per poi accedere al sentiero delle malghe di Racines. Questa parte di percorso, decisamente la più bella di tutto il trail, si svolge per buona parte sopra la linea degli alberi con moderati passaggi in salita e in discesa.

In questo tratto si passa per le malghe "innere Wumblsalm" e "äußere Wumblsalm", si supera un punto panoramico con una croce e si affronta l'ultima accentuata salita della gara fino alla malga Saxnerhütte.

The flat part

After Malga Klammalm, the participants reach the third section of the route. A first short section takes the runners slightly downhill on a forestry road to the start of the Ratschings alpine pasture hike. This probably most beautiful section of the entire trail runs with moderate up and down passages mostly above the tree line.

We run through the inner and the outer Malga Wumbls, race past a beautiful lookout point with a "Wetterkreuz" cross and complete the last steep ascent of the race to Rifugio Saxner.



ASPHALT
STRADA ASFALTATA

WIESE
PRATO

FORSTWEG
STRADA FORESTALE

WANDERWEG
SENTIERO

Der Zieleinlauf

Ab der Saxnerhütte geht es, gestärkt durch die vierte und letzte Verpflegungsstation, in den Schlussabschnitt des Rennens. Ab hier kann man die letzten 3 km der Strecke überblicken. Die Hoffnung noch den einen oder anderen Konkurrenten einzuholen, wird noch die letzten Energiereserven für den Schlussabschnitt frei machen. Zunächst etwas abwärts laufend bis zur Wasserfalleralm dann auf welligem Gelände weiter bis zur Rinneralm, wird der Lautstärkepegel der Stimmung im Zielgelände kontinuierlich steigen.

Unmittelbar nach der Rinneralm umläuft man den Speichersee vorbei an einem weiteren Wetterkreuz. Hier fällt der Blick der Teilnehmer auf den Großteil der absolvierten Strecke im Tal und entlang des Almenweges. Nach dem Speichersee kurz etwas abwärts, dann flach über die Wiese Richtung Zieleinlauf zum letzten Sprint ansetzen und es ist geschafft: **Du bist Finisher des RATSCHINGS MOUNTAIN TRAILS!**

DIE STRECKE
IL PERCORSO

RATSCHINGS MOUNTAIN TRAIL 2022

1

Der Start

Der Start befindet sich auf der Brücke, neben der Talstation des Schigebietes.

Der erste Teil der Strecke verläuft auf einer asphaltierten Nebenstraße (ca. 1,2 km) und geht dann über auf Wiesenfahrwege, beziehungsweise auf dem alten Fahrweg. Mit moderater Steigung gelangt man zum Talschluss.

La partenza

La partenza è sul ponte, accanto alla stazione a valle del comprensorio sciistico.

La prima parte del percorso si svolge su una strada secondaria asfaltata (circa 1,2 km) e prosegue su sentieri, che presentano una pendenza moderata.

The start

The start is on the bridge next to the valley station of the ski resort. After the start, the first section of the route offers enough space to start safely.

The first part of the route takes place on a secondary asphalt road (approx. 1.2 km) and continues on paths, which have a moderate gradient.

2

Up to the Klammalm

In Flading, at km 5, trail runners tackle the first pass to the Klammalm. After the bridge, the route begins to be challenging and reaches an altitude of 1,970 m. The panorama is wonderful.

This is where the second refreshment point is located, from where the two trails lead off.

4

Il traguardo

Dalla Saxnerhütte, rinvigoriti dall'ultimo ristoro, si intraprende il tratto finale della gara. Da qui si possono osservare gli ultimi 3 km dell'itinerario. La speranza di raggiungere ancora uno o l'altro concorrente liberale ultime riserve di energia per la parte finale. Prima si corre in leggera discesa fino alla malga Wasserfalleralm e poi su terreno ondulato fino al ristorante Rinneralm, di passo in passo si sente sempre di più l'atmosfera all'arrivo.

Immediatamente dopo il Rinneralm si corre attorno al lago artificiale e si arriva a un'altra croce del tempo. Lì lo sguardo dei partecipanti cade su buona parte del percorso svolto in valle e lungo il sentiero delle malghe. Superato il lago artificiale si scende un po' e poi si prosegue in piano tra i prati verso il traguardo. Un ultimo sprint e ce l'hai fatta: **hai portato a termine la edizione del RATSCHINGS MOUNTAIN TRAIL!**

The finish

From Rifugio Saxner, fortified at the fourth and last refreshment stop, the race enters its final section. From here you can look over the last 3 km of the route. The hope of catching up with one or the other competitor will release the last energy reserves for the final stage. First running downhill to Malga Wasserfalleralm, then continuing on undulating terrain to Malga Rinneralm, the noise level of the atmosphere from the finish area increases steadily.

Immediately after Malga Rinneralm the route continues around the reservoir past another "Wetterkreuz" cross. Here the participants can look back over the majority of the already completed route in the valley and along the Alpine meadow path. After the reservoir, a short descent, then a flat run across the meadow towards the finish line for the last sprint and you're done: **You are a finisher of the RATSCHINGS MOUNTAIN TRAIL!**

2

Rauf auf die Klammalm

In **Flading**, bei km 5, lassen die Trail-Runner die Talsohle nun hinter sich und bewältigen auf dem zweiten Streckenabschnitt die erste Höhenstufe bis zur Klammalm. Nach der Brücke verläuft die Strecke auf einem alten Zufahrtsweg, bevor es in alpineres Gelände geht und man schnell an Höhe gewinnt.

Oberhalb der Baumgrenze erwartet die Teilnehmer ein erstes Highlight des Rennens, denn die Strecke verläuft über einen auf 1.970 m Meereshöhe liegenden Bergrücken mit wunderbarer Rundumsicht.

Bis zur etwas tiefer gelegenen Klammalm ist es dann nicht mehr weit. Dort befindet sich die zweite Verpflegungsstation von wo an die Strecken des Mountain Trails und des Sky Trails getrennt verlaufen.

Fino alla baita Klammalm

A **Flading**, al km 5, i trail runner affrontano il primo passo fino alla Klammalm. Dopo il ponte, il percorso comincia ad essere impegnativo e raggiunge quota 1.970 m. Il panorama è meraviglioso.

Alla Klammalm si trova il secondo punto di ristoro, da dove si snodano i due sentieri.

Up to the Klammalm

In Flading, at km 5, trail runners tackle the first pass to the Klammalm. After the bridge, the route begins to be challenging and reaches an altitude of 1,970 m. The panorama is wonderful.

This is where the second refreshment point is located, from where the two trails lead off.

3

Anstieg und Übergang bis zum Übelsee

Bei der Klammalm biegen die „Sky-Runner“ dann rechts ab und laufen vorerst auf mäßig ansteigendem Almgelände in Richtung kleine Kreuzspitze weiter.

Der nun folgende, technisch anspruchsvolle Abschnitt führt auf den Übergang ins Passeiertal (2.400 m). Vom höchsten Punkt aus geht es anschließend hinunter zum Üblesee.

Salita e passaggio al lago Übelsee

Arrivati alla baita Klammalm, gli “Sky Runners” proseguono sul sentiero di destra e continuano su pascoli alpini in moderata salita verso la piccola Kreuzspitze. Qui lo Sky Trail si separa dal Mountain Trail. Dopo un tratto pianeggiante, gli atleti dovranno affrontare una salita impegnativa.

I partecipanti raggiungono quota 2.470 m. e passano in Val Passiria. Poi il sentiero scende verso il lago Üblesee.

Ascent and passage to the Übelsee lake

At the Klammalm hut, the Sky Runners take the right-hand path and continue over alpine pastures on a moderate ascent to the little Kreuzspitze. Here the Sky Trail separates from the Mountain Trail. After a flat section, the athletes face a challenging climb.

Participants reach an altitude of 2,470 metres and pass into the Passeier Valley. Then the trail descends to the Üblesee lake.

4

Der Jaufenkamm

Nach dem Übelsee gibt es noch eine kurze Abwärtspassage auf das Schlattacher Joch (2.270 m) hin zur dritten Verpflegungsstation.

Die Sky Runner überqueren zwei Gipfel – das Glaitner Hochjoch (2.390 m) und den Fleckner (2.335 m).

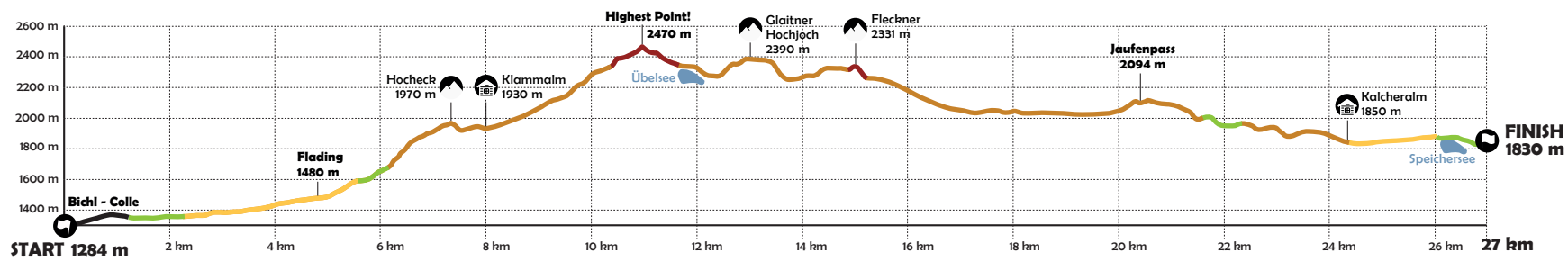
Vom Fleckner kommend erreichen die Teilnehmer dann am Rinner-Sattel vorbei die Bergstation des Enzianliftes und somit die vierte Verpflegungsstation.

Cresta del Giovo

Dopo l’Übelsee, c’è un altro breve passaggio in discesa verso lo Schlattacher Joch (2.270 m) fino al terzo punto di ristoro.

Nella zona sciistica di Ratschings gli Sky Runners attraversano due cime – il Glaitner Hochjoch (2.390 m) e il Fleckner (2.335 m).

Venendo dal Fleckner, i partecipanti passano poi il Rinner-Sattel e raggiungono la stazione a monte dell’impianto Enzian e quindi il quarto punto di ristoro.



ASPHALT
STRADA ASFALTATA

WIESE
PRATO

FORSTWEG
STRADA FORESTALE

WANDERWEG
SENTIERO

RATSCHINGS SKY TRAIL 2022

DIE STRECKE
IL PERCORSO

1

Der Start

Der Start befindet sich auf der Brücke, neben der Talstation des Schigebietes.

Der erste Teil der Strecke verläuft auf einer asphaltierten Nebenstraße (ca. 1,2 km) und geht dann über auf Wiesenfahrwege, beziehungsweise auf dem alten Fahrweg. Mit moderater Steigung gelangt man zum Talschluss.

La partenza

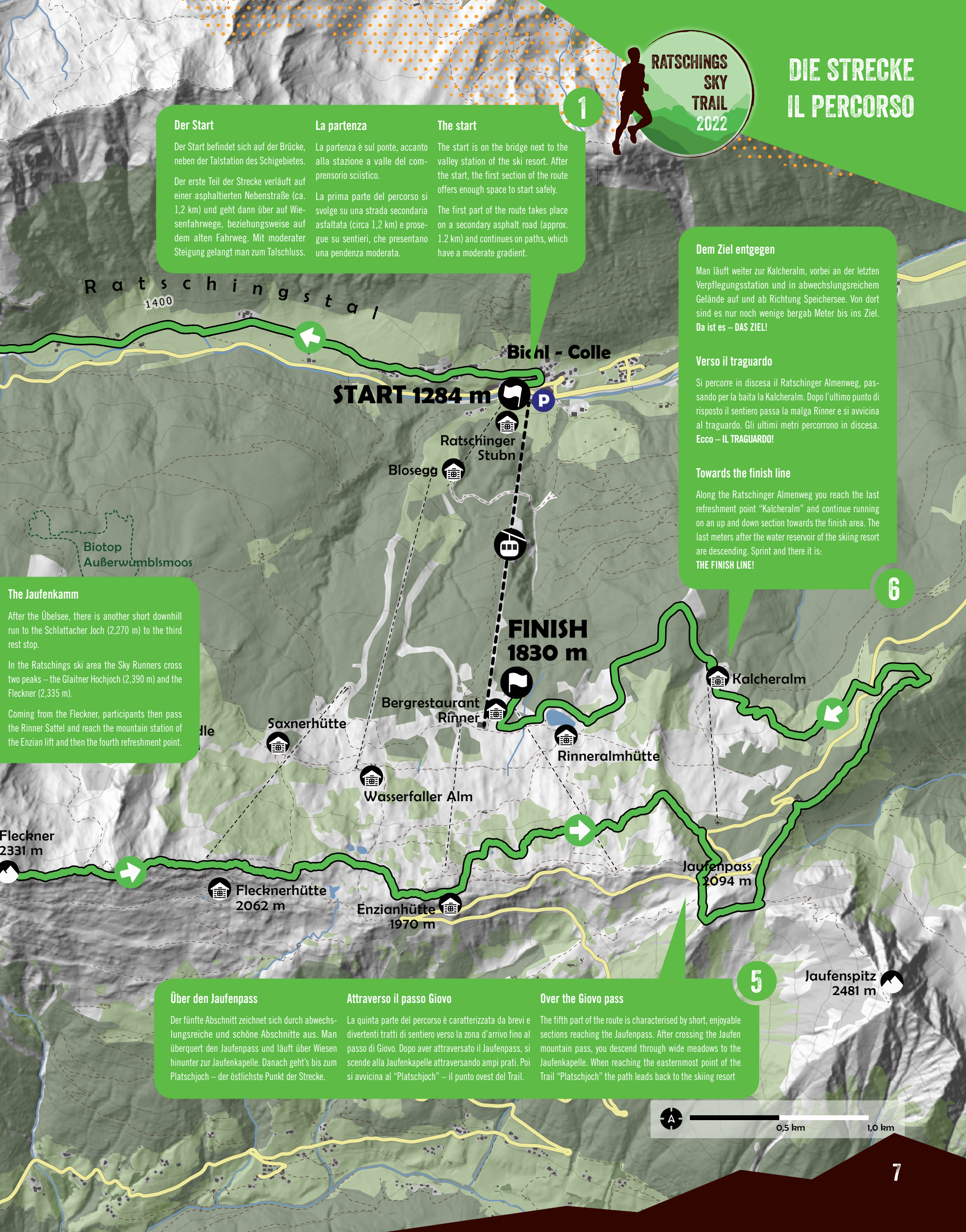
La partenza è sul ponte, accanto alla stazione a valle del comprensorio sciistico.

La prima parte del percorso si svolge su una strada secondaria asfaltata (circa 1,2 km) e prosegue su sentieri, che presentano una pendenza moderata.

The start

The start is on the bridge next to the valley station of the ski resort. After the start, the first section of the route offers enough space to start safely.

The first part of the route takes place on a secondary asphalt road (approx. 1.2 km) and continues on paths, which have a moderate gradient.



Dem Ziel entgegen

Man läuft weiter zur Kalcheralm, vorbei an der letzten Verpflegungsstation und in abwechslungsreichem Gelände auf und ab Richtung Speichersee. Von dort sind es nur noch wenige bergab Meter bis ins Ziel. **Da ist es – DAS ZIEL!**

Verso il traguardo

Si percorre in discesa il Ratschinger Almenweg, passando per la baita la Kalcheralm. Dopo l'ultimo punto di risposto il sentiero passa la malga Rinner e si avvicina al traguardo. Gli ultimi metri percorrono in discesa. **Ecco – IL TRAGUARDO!**

Towards the finish line

Along the Ratschinger Almenweg you reach the last refreshment point "Kalcheralm" and continue running on an up and down section towards the finish area. The last meters after the water reservoir of the skiing resort are descending. Sprint and there it is:
THE FINISH LINE!

6

The Jaufenkamm

After the Übelsee, there is another short downhill run to the Schlattacher Joch (2,270 m) to the third rest stop.

In the Ratschings ski area the Sky Runners cross two peaks – the Glaitner Hochjoch (2,390 m) and the Fleckner (2,335 m).

Coming from the Fleckner, participants then pass the Rinner Sattel and reach the mountain station of the Enzian lift and then the fourth refreshment point.

5

Über den Jaufenpass

Der fünfte Abschnitt zeichnet sich durch abwechslungsreiche und schöne Abschnitte aus. Man überquert den Jaufenpass und läuft über Wiesen hinunter zur Jaufenkapelle. Danach geht's bis zum Platschjoch – der östlichste Punkt der Strecke.

Attraverso il passo Giovo

La quinta parte del percorso è caratterizzata da brevi e divertenti tratti di sentiero verso la zona d'arrivo fino al passo di Giovo. Dopo aver attraversato il Jaufenpass, si scende alla Jaufenkapelle attraversando ampi prati. Poi si avvicina al "Platschjoch" – il punto ovest del Trail.

Over the Giovo pass

The fifth part of the route is characterised by short, enjoyable sections reaching the Jaufenpass. After crossing the Jaufen mountain pass, you descend through wide meadows to the Jaufenkapelle. When reaching the easternmost point of the Trail "Platschjoch" the path leads back to the skiing resort

enermore
SOURCE OF POWER

ENERGY-EIGENBEDARFSOPTIMIERUNG MESSEN I STEUERN I ÜBERWACHEN

APOTHEKE
FARMACIA
GILFENKLAMM

WE SUPPORT
YOUR
SPORT

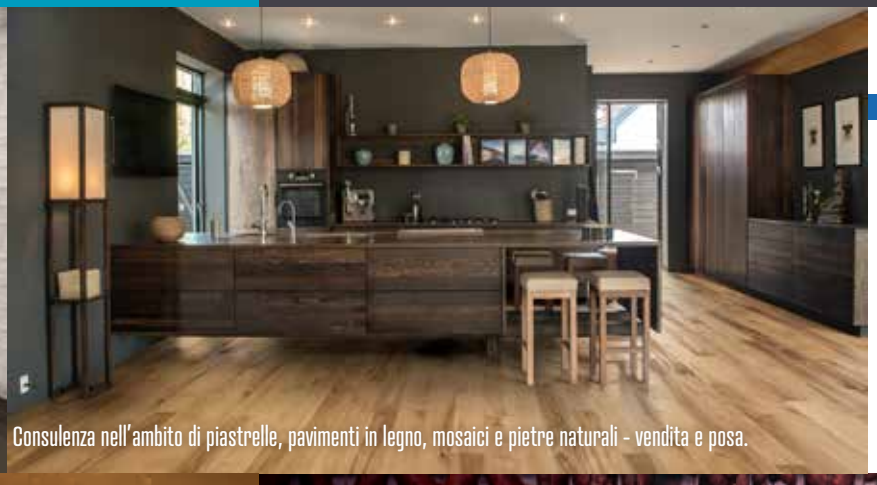
APOTHEKE . FARMACIA GILFENKLAMM
Stange 5 . I-39040 Ratschings/Racines . T +39 0472 755 024
www.apotheke-gilfenklamm.com

TRENKWALDER
& PARTNER

SPENGLEREI
ABDICHTUNG & FLACHDACH
GRÜNDACH - DACH DER ZUKUNFT
GLASEREI
ALPINE SCHUTZHÜTTEN

„GEBOREN,
UM LÖSUNGEN
ZU ERSCHAFFEN!"

Eisackstraße 9 - I-39049 Pfitsch
Tel. +39 0472 764512
www.trenkwalderpartner.it



das bad
il bagno

Das Bad – Il bagno GmbH-srl
39049 Sterzing (BZ) | Brennerstraße 28A
T +39 0472 767676
info@dasbadilbagno.it | www.dasbadilbagno.it

BÄCKER HANDWERK
JEDE NACHT FÜR DICH
MAESTRI DEL FORNO OGNI NOTTE PER TE

FOLLOW US FOR MORE
WWW.WALCHER.BZ.IT
INFO@WALCHER.BZ.IT

Walcher
SINCE 1938
BÄCKEREI · PANIFICIO

165 JAHRE/ANNI
frick
Metzgerei und Landwirtschaft
Macelleria, salumeria e agricoltura
seit/dal 1854

Echte Handarbeit, die schmeckt ...
weil auch Ausdauersport mal eine gemütliche Pause braucht.

Artigianale & delizioso.
perché dopo lo sport una gustosa pausa è proprio quello che ci vuole.

www.frick.bz.it · Sterzing / Vipiteno · Vahrn / Varna · +39 0472 764 937

LUISTRENKER.COM

Wir wünschen allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen unvergesslichen Tag und ein spannendes Rennen.

Luis Trenker
A PART OF ME

Schuhe/scarpe,
Bekleidung/
abbigliamento
& hardware

CITY CENTER
Sterzing / Vipiteno
Mühlgasse 19 Via Mulini
Tel. +39 0472 766 278
www.sport-center.it
info@sport-center.it

AN ALLE WADL!

SCOTT
HAIBIKE
FLYER
TREK
RAYMON GERMAN PERFORMANCE BIKES
Bianchi
greyp
DAS SPITZING EVOLUTION
Husqvarna BICYCLES
TQ
SHIMANO
BOSCH
brose Competence in Mechatronics

Informationen und weitere Angebote auf:

www.rentandgo-shop.it

Euer Radprofi im Wipptal überrascht euch mit:

- Räder: E-bike, MTB, Road, Citybike, Kinderfahrräder
- Service & E-bike update BOSCH, BROSE, SHIMANO, TQ Motoren, PANASONIC
- Große Auswahl an Bekleidung Bike & Hike von SCOTT, DOTOUT, MARTINI, CHILLAZ

DOTOUT
MARTINI SPORTSWEAR AUSTRIA
Chillaz

rent and go
SPORT YOURSELF

STERZING T. 0472 760627
RATSCHINGS T. 0472 659147
RIDNAUN T. 0472 656450

Service

BOCK AUF SPORT?
BOCK AUF MADER?

Arbeiten bei Mader bedeutet, von Anfang an Teil eines jungen Teams zu sein und bei spannenden, innovativen Projekten mitzuarbeiten. Weiterentwicklungsmöglichkeiten, sowie Benefits sorgen für ein kollegiales Klima, in dem Motivation und Teamgeist im Mittelpunkt steht.

Hosch Bock? Dann bewirb dich jetzt:

job@mader.bz.it

mader.bz.it

mader
partnership for life

STERZING·VIPITENO

Sterzinger YOGURT Vipiteno

AUS Heu Milch DA LATTE FIENO

Facebook & Instagram **#yogurtvipiteno**

Erfahren
Vertraulich
Verlässlich

- Elektroanlagen
- Gebäudeautomation
- Service & Wartung

EMP elektro
www.emp-elektro.it

EMP elektro GmbH | Srl | Handwerkerzone 12 | I-39040 Freienfeld | www.emp-elektro.it | T +39 0472 647217

Peter Fill
Ski-Champion

VON NATUR AUS SPORTLICH.

SPORTIVA PER NATURA.

100% FORST. 0,0% ALCOOL.

/BirraForstBier @forstbeer www.forst.it

Ratschings
Racines

SÜDTIROL

www.ratschings.info
www.racines.info

Simon Gietl
Alpinist

Qualität
SÜDTIROL

Weil ich
Qualität
will.

qualitaetsuedtirol.com

Ratschings

BERGBAHNEN
IMPIANTI DI RISALITA DI RACINES

RATSCHINGS-JAUFEN
RACINES-GIOVO

Entspanntes und genussvolles Skifahren auf 28 breitgefächerten Pistenkilometern, eine spaßige Rodelabfahrt mit der ganzen Familie, der Genuss der herzhaften Südtiroler und Italienischen Küche inmitten eines fantastischen Bergpanoramas, gemütliche Familienwanderungen durch Alpenrosenwiesen oder auf spannende und lehrreiche Weise die Natur entdecken in der Bergerlebniswelt.

Ratschings bietet dir unzählige WOW-Momente!

Sciare in pieno relax godendosi 28 chilometri di piste con diverse caratteristiche, una divertente discesa in slittino con tutta la famiglia, il piacere della ricca cucina altoatesina e italiana immersi in un fantastico panorama montano, piacevoli escursioni per famiglie. Scoprire la natura attraversando prati di rododendri o sperimentando in modo emozionante e istruttivo il Mondo Avventura Montagna.

Racines ti riserva infiniti momenti WOW!

www.ratschings-jaufen.it